

香港中文大學

5. 一个地及台灣學生暑期研究體驗計劃申請表

The Chinese University of Hong Kong

Summer Research Placement Programme for Mainland and Taiwan Students Application Form

注意:

- 1. 在填寫表格前請先參閱第三頁之「申請須知」。
- 2. 請用黑色或深藍色原子筆,以英文/中文正楷填寫本表格。
- 3. 申請人須將申請表交予派出院校簽署及蓋章,連同所有材料統一發送本處。

本處專用 For CEO's Use Only 檔案編號 Placement Code

Note:

- 1. Please refer to the "Guidance Notes".
- 2. Please complete all items in block letters with a blue or black pen.
- 3. Applicants should submit the form to the sending institution for certification and endorsement.



1. 個人資料 Personal Particulars

1, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1							
英文姓名(姓氏 Name in full (Er		CHEN DA WEN			\ \	* 稱調 先生 ☑ 女士 ☐ Title # Dr./Mr./ Miss/Ms./Mrs.	
中文姓名(姓氏	(先行)		出生日期 2	000 年 2 月	18 日	身分證號碼 1301071860318051	9.
		陳大文	Date of Birth	Year Month	Day	I.D. Card No.	
通訊位址	廣東省廣州市越南	多區中山二路 74 號				郵編號碼(如有)510080	
Correspondence						Postal code (If any)	
住址(如與上址 Residential Add	上不同)	省廣州市越秀區東華西島 ove)	対沃坊 11 號樓 8	802			
電話號碼	住宅	辦公室	手機	18325373451	電郵地址	chendawen@gq.com	2
	Home	Office	Mobile	•	E-mail Add	\odot 1.1	
香港中文大學實	習單位					* * * * * * * * * * * * * * * * * * * *	
	nt / Unit in CUHK						

2. 學術背景 Academic Background

1. 已取得的學歷資格(請順序列出)Obtained Academic Qualification (in chronological order)

日期(月/年) Date of Award (mm/yyyy)	院校名稱 University Attended	所獲學歷 Academic Qualification Obtained		
09/2015 – 06/2021	中山大學	學士		
09/2021 - 至今	中山大學	在讀碩士		
	A defendable of the state of the state of	The State of Burney Barrier and Barrier an		

,	田時爾森孙沪	Current Status	of Study
٠.	况时学来从沉	Current Status	or Study

現正肄業之學術機構名稱 中山大學
Institution of Study Undertaking
現正修讀之學位名稱 碩士
Degree Undertaking
主修科目 / 範疇 / 專業 臨床藥學 年級 2
Major Subject / Field of Study

現正就讀之科目及內容說明(如有補充資料,可另書詳列)

Brief Description of Courses Undertaking (Attach separate supplementary sheets if necessary)

治療藥物檢測是指在臨床進行藥物治療過程中,觀察藥物療效的同時,定時採集患者的血液。利用藥代動力學原理和公式,結合臨床指標確定藥物有效治療濃度範圍。

主要研究内容說明(包括研究項目之名稱及性質、曾發表之研究報告,如有補充資料,可另書詳列)

Brief Description of Major Research Works (Including Name and Nature of Research Projects and Published Works; Attach separate supplementary sheets if necessary)

臨床治療革關式陽性球菌感染。其治療效果和血藥濃度密切相關,而危重症患者多器官功能損傷且病情廢時變化,個體差異大,使用常規劑量往往無 法達到治療所需的理想血藥濃度,應用模型仿真模擬不同給藥方案下替考拉寧的血藥濃度,根據危重症患者不同的感染類型,避免不良反應的發生及 耐藥的出現。

^{*} 請於適當空格加✓號

Please tick as appropriate

[#] 請刪去不適用者 Please delete as appropriate

3. 本計劃期間的計劃研究安排及内容 Proposed Research Schedule under this Programme

時期(每週/每月)	培訓內容
Period (Weekly / Monthly)	Nature of Training
第一週	請簡單草擬每週研究安排及內容
第二週	學 1. 文 7 私 食
第三週	I SAMPLE
第四週	
第五週	Shirik valera est. Tak was to a sample de a aleman l'arrende le se a sur e
第六週	
第七週	

4. 派出院校審批 Approval by Sending Institution (兩部分均須填寫 Both parts are to be completed.)

1) 派出院校港澳台事務辦公室(內地)/國際事務處(台灣)之推薦

Recommendation of Hong Kong, M 姓名及職銜	Iacau & Taiwan Affairs Office (Mainland)。 院校簽署及印章	or International Office (Taiw 電話號碼/電子郵址	an) of Sending Institution 附加信息
Name and Position	Signature and Stamp of Institution	Phone No. / E-mail Address	Additional Information
李之人主任	1	<u>lzr@qq.com</u> 86-1234567891	
	る 2 へ (公章 ★ 公章)		
	公章		
	推薦 / 不推薦 (請刪去不適用者) Recommended / Not recommended (Please delete as appropriate)		

2) 申請人研究導師之推薦

Recommendation of Applicant's Supervisor(s)

姓名及職銜	推薦人簽署/印章	電話號碼/電子郵址	附註
Name and Position	Signature / Stamp of Supervisor	Phone No. / E-mail Address	Remarks
黃大海教授	4-1 VB	wdh@qq.com 86-198435678645	
	至人以		
	推薦 / 不推薦*(請刪去不適用者) Recommended / Not recommended (Please delete as appropriate)		

5. 新冠疫苗接種記錄聲明 Declaration of COVID-19 Vaccination Record

大學早前宣布,決定全體教職員及學生須接種疫苗,以保障公眾利益。如有人因醫療原因無法接種疫苗,必須至少每兩周進行一次定期自我檢測。請就閣下的疫苗接程情況作出聲明。The University has earlier announced that vaccination for all staff and students will be in the best interest of the community. For those who are unable to receive vaccination for medical reasons, regular self-testing at least once every two weeks will be required. Please complete the following declaration according to your vaccination status.

本人謹此聲明,本人已於	_2022_年_1_月_18_日完成新冠疫苗接種。	I declare that I have completed the
COVID-19 vaccination on	(dd/mm/yyyy).	

本人謹此聲明,本人接種之疫苗列於「就指明用途認可 2019 冠狀病毒病疫苗列表」內。I declare that the vaccination I received is listed on the "List of COVID-19 Vaccines Recognised for Specified Purposes". (詳見網頁 please visit: https://www.coronavirus.gov.hk/pdf/list_of-recognised_covid19_vaccines.pdf)

本人尚未完成新冠疫苗接種,或本人接種之疫苗並未列於「就指明用途認可 2019 冠狀病毒病疫苗列表」内。I have NOT yet completed the COVID-19 vaccination, or the vaccination I received is NOT listed on the "List of COVID-19 Vaccines Recognised for Specified Purposes".

6. 申請人聲明 Declaration by Applicant



本人謹此聲明以上所提供的資料均屬真實,所附證明檔皆為真確副本。如申請成功,本人將提供有關身份及資歷檔的正本或核實真確本予大學作查核。本人明白倘若故意虛報資料或隱瞞重要事實,香港中文大學可取消已發出的口頭或書面聘約或縱使已獲聘任亦可遭解僱。

I declare that the information given above is correct and complete to the best of my knowledge and that the documents I provided in connection with this application are true copies. I will produce the original / certified true copies of all identification and qualification documents as required by the University upon assumption of duty at the University if appointed. I understand that if I knowingly supply false information or withhold any material information, The Chinese University of Hong Kong shall have the right to rescind any verbal / written offer of appointment and I shall render myself liable to dismissal if I am eventually appointed by the University.

日期 Date	18/2/2023	簽署 Signature	MATA	
******	************	***********	****************	*****
			÷.	

7. 香港中文大學審批 Approval by CUHK (由中大相關部門填寫 To be completed by CUHK units)

中大導師審批	接受 / 不接受 (請刪去不適用者)				
Approval by Host Supervisor	Accepted / Not Accepted (Please delete as appropriate)				
中大導師姓名及職銜	中大導師簽署	學系/部門主任簽署及印章	內地及大中華發展處審批		
Name & Title of Host Supervisor	Signature of Host Supervisor	Signature and Stamp Chop of Department / Unit	Approval by China Engagement Office		
	*				

香港特別行政區政府入境事務處 Immigration Department, the Government of the Hong Kong Special Administrative Region

來港受訓申請表(由<u>申請人</u>填寫)

Application for Entry for Training in Hong Kong

(to be completed by the applicant)

有關申請手續及所需文件,請參閱「來港受訓入境指南」[ID(C) 993]。 Please read the 'Guidebook for Entry for Training in Hong Kong' [ID(E) 993] for the application procedures and documents required for the application. 領取本表格無須繳費。 This form is issued free of charge.

(iii) 請用黑色或藍色筆以正楷填寫本表格。 Please complete this form in BLOCK letters using black or blue pen.
 (iv) □ 請在適當方格內填上「✓」號。 □ Please tick as appropriate.

根據香港法例,任何人士如明知而故意申報失實或填報明知其爲虛假或不相信爲真實的資料,即屬違法,而該人所獲發的任何簽證/進入許可或獲准的逗留期限即告無效。

此欄由辦理機關處理

FOR OFFICIAL USE ONLY 檔案條碼 Reference barcode

be guilty of an offence under the Laws of Hong Kong a granted shall have no effect.	and any such visa/entry permit issued or permission to enter or remain in Hong Kong
甲部 Part A: 申請來港受訓 Application for Training i	n Hong Kong
1. 個人資料 Personal Particulars	
姓名 (中文) (如適用) Name in Chinese (if applicable)	婚前姓氏 (如適用) Maiden surname (if applicable)
陳大文	
姓(英文) Surname in English C H E N	
名 (英文) Given names in English D A W E N	
別名 (如有) Alias (if any)	
性別 男 女 出生日期 1 8 Date of birth 日 dd	0 2 2 0 0 0 出生地點 河北石家庄 Place of birth
國籍 中國 Nationality	昏 Belor/Spinster □ 已婚 □ 離婚 □ 分居 □ 喪偶 Widowed
香港身份證號碼 (如有) Hong Kong identity card no. (if any)	() 內地身份證號碼 (如有) Mainland identity card no. (if any)
The state of the s	證件號碼 C Q 8 2 5 4 1 2 6
簽發地點 廣東 Place of issue	0 7 2 0 1 9 屆滿日期 Date of expiry 2 4 0 7 2 0 2 9 月 mm 年 yyyy
電郵地址 (如有) E-mail address (if any) c h e n d a w e n @ q q	. c o m
聯絡電話號碼 Contact telephone no.	傳真號碼 Fax no.
現時定居國家/地區 中國廣州 申請人是否在定局 Country/Territory of domicile Has the applicant acc	B國家/地區獲得永久居留身份? Quired permanent residence in his/her country/territory of domicile?
在定居國家/地區的居留時間 Length of residence in country/territory of domicile	year(s) 0 0 月 month(s)
申請人是否現正在香港? Is the applicant currently staying in Hong Kong	ş?
世 → 獲准逗留至 Permitted to remain until 日 dd 月 mm 年 уууу	在港身份
✓ ^否 No	
	填報的資料均屬正確、完備和真實。 ion given on this page is correct, complete and true.
Please complete this column if this form is a 日期 Date	申請人簽署 Signature of applicant



1. 個人資料 (續) Personal Pa	articulars (Continued)		7		宣務特別行政場政制
現時住址 Present address (請在界內填寫) (please fill in within border)	中國廣州市越秀區中山二路	874號 SAM		Commence of the commence of th	
固定住址 (如與上述不同). Permanent address (if different from above) (請在界內填寫) (please fill in within border)	of or an one one of hills a				HOP I
2. 凝來港受訓時間 Proposed	Stay in Hong Kong for T	Training 港受訓時限	gant any amin'ny faritr'i Nga at Sanj Javiet Hasser	STANDARD OF TRANSPORTED FOR	Art Sect of Stade List States
2. 擬來港受訓時間 Proposed 擬抵港日期 Proposed date of entry 2023.6.26	Propo	osed period for training			
3. 申請來港居留的隨行受養 Accompanying Dependants (如有需要,簡影印或從互聯網額外 推該爲每名受養人註明編號,如(i). (Spouse and unmarried dep 下截太百繼續寬。Please cont	endent children u	inder the age o	ditional downloaded	le) copy of this page if necessary.
# 姓 (英文) () Surname in English					
名 (英文) Given names in English					
姓名 (中文)(如適用) Name in Chinese (if applicable)		(如有) if any)			
性別 男 女 出生日 Sex Male Female Date of			出生地點 Place of birth		照片 Photograph 請在此處貼上近照一張
國籍 Nationality	關係 Relationship	婚姻狀況 Marital st			Affix one recent photograph here
旅行證件類別 Travel document type 旅行如現正在香港(請註明) If currently sta	證件號碼 Travel document no.		fainland identity ca	rd no. (如有 if any)	(照片大小爲不超過 55 乘 45 毫米 及不小於 50 乘 40 毫米) (Photograph should not be larger than 55mm x 45mm and not smaller than 50mm x 40mm)
獲准逗留至 Permitted to remain until 日 dd 月 mm	在港身份 L Status 學 Stuck	生 就業 lent Employment Re	L 居留 訪客 esidence Visitor_	其他 Others	41 (5.23)
香港身份證號碼 (如有) Hong Kong identity card no. (if any)	見 不 本	()		(此欄由辦理機 檔案條碼 Referen	關處理 For official use only) ce barcode
Country/Territory Has the of domicile his/her of	是否在定居國家/地區獲得永 dependant acquired permanent country/territory of domicile?	大店留身份! residence in	是 Yes No		
# 姓 (英文) () Surname in English					
名(英文) Given names in English					
姓名 (中文)(如適用) Name in Chinese (if applicable)		(如有) if any)			
性別 男 女 出生日 Sex Male Female Date of			出生地點 lace of birth		照片 Photograph 請在此處貼上近照一張
國籍 Nationality	關係 Relationship	婚姻狀況 Marital st			Affix one recent photograph here
	證件號碼 Travel document no.			rd no. (如有 ifany)	(照片大小爲不超過 55 乘 45 毫米 及不小於 50 乘 40 毫米) (Photograph should not be
如現正在香港(請註明) If currently sta 獲准逗留至 Permitted to remain until 日 dd 月 mm	ying in Hong Kong (please spec 在港身份 Status 學 Student		居留 訪客	其他 Others	larger than 55mm x 45mm and not smaller than 50mm x 40mm)
香港身份證號碼 (如有)				(此欄由辦理機構 檔案條碼 Referen	屬處理 For official use only) ce barcode
Country/Territory Has the	是否在定居國家/地區獲得永 dependant acquired permanent country/territory of domicile?	久居留身份? residence in	是		A2 11
如本表格爲影印本或從互聯網下載, 請填寫此欄。	在本頁內 The inform	所填報的資料均屬 ation given on this pa	age is correct, cor	mplete and true.	V / P =
Please complete this column if this for photocopy or downloaded copy.	m is a 日期 Date	18/2/2023	(#. ()******* **	人簽署 ture of applicant	1772

 學歷/專業資格 Educational/Professional (i) 學歷 (接獲取資格的日期順序列出) Educational Qu 				
property and content from the text	/ <	l sical order)	間の露台	Period of study
曾就讀的學校/學院/大學/其他教育機構名稱Name of school/college/university/other educational institution	主修科目 Major subject	獲頒發的學位/資格 Degree/Qualification obtained	由 (月/年) From (mm/yy)	至 (月/年) To (mm/yy)
中山大學	藥學	學士	09/2015	06/2021
中山大學	臨床藥學	在讚碩士	09/2021	至今
	a and the second			
			1 H	
			1	,,
(ii) 專業/技術資格 (按獲取資格的日期順序列出) Pr				
專業/技術資格 Professional/Technical qualifications		發機構/組織 authority/Organisation	簽發日期	Date of issue
		, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,		
		4		
			, ·	* · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
	i de l	-, -, -, -, -, -, -, -, -, -, -, -, -, -	6 d 1 g	* **
	**			1
5. 就業記錄 (按任職日期順序列出) Employment	Record (in chronologic	cal order)	X .	*
公司/僱主名稱及地址 Name and address of company/employer	職位/職業 Position/Occupation	工作性質 Nature of duties	任職日期 Perio 由 (月/年) From (mm/yy)	d of employment 至 (月/年) To (mm/yy)
	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·			
	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	,	* 1 . *F . u	
			. =	
			X	- 5 3
	,			=
請填寫此欄。	The information given on t	均屬正確、完備和真實。 his page is correct, complete and true.	01 2	
	日期 Date18/2/202	申請人簽署 23 Signature of applicant	PFLZ	



本人南京 東海野野殿 下央 機 香港 設置 文本 中海 ・ 悪此作月13年 下身。	-	-L	4 1 2.1 deck in	e Braildail	41 8 4							7
in authendring this application to the finningeration Department of the Hong Kong Special Administrative Region (HKSAR). Listing Capability (1) は トルクを没有異の改生の・						the state of	<u> </u>	gut his is	136541	get Dj. u. a., i	1 1 1 1 1 1	11 000
Lawe not changed my name and used the following name(s) before:							l Administrative	Region (HK	(SAR), Ldeclar	re the following	5 :	
本人會報意改整名。帝門総数名和下:	(i)	(a)						SIA	יין ייט נואטן	5 5		1 V 1 1 1 1
(b)	j.		一 本人	曾經更改姓名。曾	曾用的姓名如下:							
Linux enver bean refused entry into, deported from, removed from or required to leave Hong Kong.						g name(s) before:			2 ***	person in the second		_
The geometric Political Control of the State of the S		(b)					and to les	Usan V				
(c)			一 Thav	曾被拒絕入境/遞	透解/遣送或要求	離開香港。有關的	的日期及詳細的	資料如下	:			*
(ii) 本人同意是感受整盘。进入于可以及营币。 有關的日期及辞禮資料如下:										adate(s) and det	tails are as follo	ows:
本人會被拒絕簽發簽證 /進入許可以入境香港・有關的目期及詳細資料如下:	e -	(c)										-
□		ā ⊳	一 本人	曾被拒絕簽發簽證	登/進入許可以入	、境香港。有關的E	日期及詳細資料					
leonsent to the making of any enquiries necessary for the processing of this application. (ii) 本人用意為處理本申請個案而向任何機構或政府機關(包括在香港特別行政區域內或境外的)提供本人的資料。 Leonsent to releasing my information to any organisations and authorities, including those inside or outside the HKSAR, for the processing of this application. (iv) 本人授權所有核發及公營機構(包括在香港特別行政區域內或境外的)向著港特別行政區入境事務處提供為處理本申請個案所層的任何記錄或資料。 Lauthorise all private and public organisations, including those inside or outside the HKSAR, to release any record or information which the Immigration Department of the HKSAR may require for the processing of this application of the HKSAR may require for the processing of this application of the HKSAR may require for the processing of this application of the HKSAR may require for the processing of this application of the HKSAR may require for the processing of this application of the HKSAR may require for the processing of this application should be useful or the useful solesure of any information herein byto any government bureaux, departments (including the Inland Revenue Department) and any other private or public organisations inside or outside the HKSAR (including the Mandatory Provident Fund Schemes Authority) for verification purposes. (vi) 本人明白任何人条本申請的目的而言,明知而故意中報失實或強力解析的表表。或是不是一个专业的主意的,是一个专业的主意的,是一个专业的主意的,是一个专业的主意的,是一个专业的主意的。如果是一个专业的主意的,是一个专业的主意的,是一个专业的主意的。如果是一个专业的主意的,是一个专业的主意的。如果是一个专业的主意的,是一个专业的主意的。如果是一个专业的主意的,可以是一个专业的主意的。如果是一个专业的主意的,是一个专业的主意的。如果是一个专业的主意的,是一个专业的主意的,是一个专业的主意的。如果是一个专业的主意的,是一个专业的主意的,是一个专业的主意的,是一个专业的主意的,是一个专业的主意的,是一个专业的主意的,是一个专业的主意的,是一个专业的主意的,是一个专业的主意的。如果是一个专业的主意的,是一个专业的主意的,是一个专业的主意的,是一个专业的主意的。如果是一个专业的主意的,是一个专业的主意的。如果是一个专业的主意的,是一个专业的主意的,是一个专业的主意的,是一个专业的主意的。如果是一个专业的主意的,是一个专业的主意的。如果是一个专业的主意的,是一个专业的主意的。如果是一个专业的主意的,是一个专业的主意的。如果是一个专业的主意的,是一个专业的主意的。如果是一个专业的主意的,是一个专业的主意的。如果是一个专业的主意的,是一个专业的主意的。如果是一个专业的主意的,是一个专业的主意的。如果是一个专业的主意的,是一个专业的主意的。如果是一个专业的主意的,是一个专业的主意的。如果是一个专业的主意的,是一个专业的主意的。如果是一个专业的主意的。如果是一个专业的主意的。如果是一个专业的主意的。如果是一个专业的主意的。如果是一个专业的主意的。如果是一个专业的主意的。如果是一个专业的主意的。如果是一个专业的主意的。如果是一个专业的主意的。如果是一个专业的主意的。如果是一个专业的主意的。如果是一个专业的主意的。									letails are as fo	illows:		- " -
[consent to releasing my information to any organisations and authorities, including those inside or outside the HKSAR, for the processing of this application. (iv) 本人梗框所有私普及公營機構(也括在香港特別行政區、境內或境外的)向香港特別行政區入境事務處提供為處理本申請個案所需的任何記錄或資料。 I authorise all private and public organisations, including those inside or outside the HKSAR, to release any record or information which the Immigration Department of the HKSAR may require for the processing of this application. (v) 本人同意可將本申請表內各預查科提供予备政府部門(包括稅務局)及其他在香港特別行政區境內或境外的公、私營機構包括強制性公稅金計劃管理局以上核對開盤。 I consent to the usedisclosure of any information herein byto any government bureaux, departments (including the Inland Revenue Department) and any other private or public organisations inside or outside the HKSAR (including the Mandatory Provident Fund Schemes Authority) for verification purposes. (vi) 本人明白任何人為本申請的目的而言,明知而故意中報失實或填棄其明知為虚假或不相信為真實的資料、根據香港法例即關達法,可被接接及於其後被遏靡音樓。本申請可被指鏈,而任何已向申請人及受餐人簽發。吸已書核技術容發的入境整證/進入許可/延期逗留,或任何已施加股申請人及受餐人短窗保持、均可能宣告無效。 I understand that any person who knowingly and wilfully makes a statement or gives information which he/she knows to be lies or does not believe to be true for the purpose of this application shall be guilty of an officene under the Laws of Hong Kong and is liable to prosecution and subsequent removal from Hong Kong. This application may be refused, and that any visa/entry permit/extension of stay so granted or issued to the applicant and his/her dependants may become multiday of the Topula understand that the permission given to me to remain in Hong Kong for employment under the 'General Employment Policy or 'Admission Scheme for Mainland Talents and Professionals' will be subject to the condition that Ishall only engage in such employment as may be approved. Change of employments and be application on the hard for the Lownsoft Hong Kong to make a professionals' will be subject to the condition that Ishall only engage in such employment as may be approved. Change of employment policy or 'Admission Scheme for Mainland Department of the	l .	I conse	sent to the ma	aking of any enquiries i	necessary for the pro	ocessing of this applic		J				
錄或資料。 I authorise all private and public organisations, including those inside or outside the HKSAR, to release any record or information which the Immigration Department of the HKSAR may require for the processing of this application. (*) 本人同意可將本申請表內各項資料提供予各政府部門包括稅務局)及其他在香港特別行政區境內政境外的公、私營機構(包括強制性公稅金計劃管理局)以作核對用途。 I consent to the use/disclosure of any information herein by/to any government bureaux, departments (including the Inland Revenue Department) and any other private or public organisations inside or outside the HKSAR (including the Mandatory Provident Fund Schemes Authority) for verification purposes. (vi) 本人明白任何人烏本申請的目的而言,明知而故意申報失實或領報其明知爲虚侵或不相信爲真實的資料,根據香港法例即屬違法,可被檢控及於其後被遭腦香港。本申請可被拒絕,而任何已向申請人及受養人發發。或已審核批准簽發的入境簽證/進入許可/延期逗留,或任何已施加於申請人及受養人的逗留條件,均可被宣告编取效。 I understand that any person who knowingly and wilfully makes a statement or gives information which nesket house to be false or does not be true for the purpose of this application shall be guilty of an offence under the Laws of Hong Kong and is liable to proscution and subsequent removal from Hong Kong. This application may be refused, and that any visus/entry permit/extension of stay so granted or issued to the applicant and his/her dependants and any conditions of stay so imposed on him/her and his/her dependants may become null and woid. (vii) 本人明白類發生作為與主義的學的學的學的學的學的學的學的學的學的學的學的學的學的學的學的學的學的學的學		I conse	sent to releasi	ing my information to a	any organisations and	d authorities, including	ing those inside o	or outside the	e HKSAR, for	the processing of		
I authorise all private and public organisations, including those inside or outside the HKSAR, to release any record or information which the Immigration Department of the HKSAR may require for the processing of this application. (v) 本人同意可將本申請表內各項資料提供予各政府部門(包括稅務局)及其他在香港特別行政區境內或境外的公、私營機橋(包括強制性公積金計劃管理局)以作稅勢用強。 I consent to the used/disclosure of any information herein by/to any government bureaux, departments (including the Inland Revenue Department) and any other private or public organisations inside or outside the HKSAR (including the Mandatory Provident Fund Schemes Authority) for verification purposes. (v) 本人明白任何人為本申請教自的而言。明知而故意中解失更或编辑其明知意虚假或不相信局裁真實的資料,根據香港法例即屬達法,可被檢查及於其後被證雕香港。本申請可被拒絕,而任何已向申請人及受餐人簽發、或已審核批准簽發的入境簽證/進入許可/延期逗留,或任何已施加於申請人及受餐人的逗留條件,均可被宣告爲数少。 I understand that any person who knowingly and wilfully makes a statement or gives information which he/she knows to be false or does not believe to be true for the purpose of this application shall be guilty of an offence under the Laws of Hong Kong and is liable to prosecution and subsequent removal from Hong Kong. This application may be refused, and that any viscalently permits extension of stay so granted or issued to the applicant and hisher dependants and any conditions of stay so by the dark of the purpose of this application shall be guilty of an offence under the Laws of Hong Kong and is liable to prosecution and subsequent removal from Hong Kong. This application may be refused, and that any viscalently entry e		錄或資	資料。									
(v) 本人同意可將本申請表內各項資料提供予各政府部門(包括稅務局)及其他在香港特別行政區境內或境外的公、私營機構(包括強制性公積金計劃管理局)以作核對用途。 I consent to use/disclosure of any information herein by/to any government bureaux, departments (including the Inland Revenue Department) and any other private or public organisations inside or outside the HKSAR (including the Mandatory Provident Fund Schemes Authority) for verification purposes. (v) 本人明古任何人為本中排的目的河高。明知而故意中积失實或領域其明知為區間或不相信為真實的資料、機構者能法例即屬違法,可被檢控及於其後被遺離香港。本申請可被拒絕,而任何已向申請人及受養人簽發、或已審核批准簽發的入境簽證/進入許可/延期逗留,或任何已施加於申請人及受養人的逗留條件,均可被宣告為無效。 I understand that any person who knowingly and wilfully makes a statement or gives information which he/she knows to be false or does not believe to be true for the purpose of this application may be refused, and that any visa/entry permit weterstoin of stay so granted or issued to the applicant and bis/her dependants may become null and void. (vii) 本人明白如獲批准根據「一般就業政策」或「輸入內地人才計劃」在港受僱,本人只可從事經批准的婚傭工作。除非事先獲得入境事務處的批准。否則不能轉換工作。 I understand that the permission given to me to remain in Hong Kong for employment under the 'General Employment Policy' or 'Admission Scheme for Mainland Talents and Professionals' will be subject to the condition that I shall only engage in such employment as may be approved. Change of employment is normally not allowed unless prior permission is obtained from the Immigration Department. (viii) ^本人代表布第3 項內的所有陋行受養人递交以本人的受養人身分來港居留的申請。有關申請載於本申請表於本申請表之部。本人承諾擔任本申請表內是實施者人的產品等的發展,本人與意及時期限固定機構、多數の股份、企業的發展人在入境事務應及所批准的返留期限區滿時仍未確認。本人與資金與企業的發展,本人與宣音機與工作。 I submit on behalf of all the accompanying dependant(s) of this application while he/she is allowed to remain in Hong Kong. (x) 彩本人的進入許可獲得批准,本人將會向內地有關部門中聯因私往來港澳通行證上,才可來港就業人居留(細若本人持負相關是地養養白的通行證上,才可來港就業人居留(細若本人持負相關是地養養白的通行證),才可來港就業人居留(細若本人持負相關是地養養白的通行證),才可來港就業人居留(細若本人持負相關是地養養白的通行證),并且由來收益的企業的企業,并且由來的企業的企業,并且由來的企業的企業,并且由來的企業的企業,并且由來的企業的企業,并且由來的企業的企業,并且由來的企業的企業,并且由來的企業的企業,并且由來的企業的企業,并且由來的企業的企業,并且由來的企業的企業,并且由來的企業的企業,并且由來的企業的企業,并且由來的企業的企業,并且由來的企業的企業,并且由來的企業的企業,就可能力的企業的企業的企業,并且由來的企業的企業,由來的企業的企業的企業的企業的企業的企業的企業的企業的企業的企業的企業的企業的企業的		I autho	orise all priva				he HKSAR, to r	release any r	record or infor	mation which th	ne Immigration	1 Department
I consent to the use/disclosure of any information herein byto any government bureaux, departments (including the Inland Revenue Department) and ny other private or public organisations inside or outside the HKSAR (including the Mandatory Provident Fund Schemes Authority) for verification purposes. (vi) 本人明白任何人爲本申請的目的而言,明知而故意申報失實或填報其明知爲虚假或不相信爲真實的資料,根據香港法例即屬違法,可被檢控及於其後被遵離香港。本申請可被拒絕,而任何已向申請人及受養人簽發、或已書核批准簽發的入境簽證一進入許可/延期逗留,或任何已施加於申請人及受養人的返復條件,均可被宜告爲無效。 I understand that any person who knowingly and wilfully makes a statement or gives information which he/she knows to be false or does not believe to be true for the purpose of this application shall be guilty of an offence under the Laws of Hong Kong and is liable to prosecution and subsequent removal from Hong Kong. This application may be refused, and that any visa/entry permit/extension of stay so granted or issued to the applicant and his/her dependants may become null and void. (vii) 本人明白加矮批准保護「一般就業政策」或「輸入內地人才計劃」在港受僱,本人只可從事經批准的僱傭工作。除非事先獲得入境事務處的批准。否則不能轉換工作。除非事先獲得入境事務處的批准。否則不能轉換工作。 I understand that the permission given to me to remain in Hong Kong for employment under the 'General Employment Policy' or 'Admission Scheme for Mainland Talents and Professionals' will be subject to the condition that I shall only engage in such employment as may be approved. Change of employment is normally not allowed unless prior permission is obtained from the Immigration Department. (viii) 个本人代表本部第 3 面內的所有能行受養人養反以太人的受食人身份來港居留的申請。有顯申請截於本申請表乙部。本人承诺擔任本申請表內保護者,不从願意所擔任本申請表內保護者,因此所有效的企作,但如此不同意的。如此不同意的意识,如此不同意的。如此不同意的意识,如此不同意的。如此不同意的意识,如此不同意的意识,如此不同意的。如此不同意的意识,如此不同意的意识,如此不同意的。如此不同意的。如此不同意的。如此不同意的。如此不同意的意见,可能的意识,如此不同意的。如此不同意的。如此不同意的。如此不同意的。如此不同意的。如此不同意的。如此不同意的。如此不同意的意	(v)	本人同計劃管	同意可將本管理局)以作	本申請表內各項資料 作核對用途。	科提供予各政府部	3門(包括稅務局)及						
		I conse or publ	sent to the use blic organisati	e/disclosure of any info tions inside or outside t	the HKSAR (including	ing the Mandatory Pro	rovident Fund Sch	chemes Author	nority) for verifi	fication purposes	es.	
I understand that any person who knowingly and wilfully makes a statement or gives information which he/she knows to be false or does not believe to be true for the purpose of this application shall be guilty of an offence under the Laws of Hong Kong and is liable to prosecution and subsequent removal from Hong Kong. This application may be refused, and that any visa/entry permit/extension of stay so granted or issued to the applicant and his/her dependants and any conditions of stay so imposed on him/her and his/her dependants may become null and void. (vii) 本人明白如獲批准根據「一般就業政策」或「輸入內地人才計劃」在港受僱,本人只可從事經批准的僱傭工作。除非事先獲得入境事務處的批准,否則不能轉換工作。 I understand that the permission given to me to remain in Hong Kong for employment under the 'General Employment Policy' or 'Admission Scheme for Mainland Talents and Professionals' will be subject to the condition that I shall only engage in such employment as may be approved. Change of employment is normally not allowed unless prior permission is obtained from the Immigration Department. (viii) 本人代表本部第 3 項內的所有履行受養人遞交以本人的受養人身份來港居留的申請。有關申請軟於本申請表乙部。本人承諾擔任本申請表內各受養人的保證人,負責在其獲准逗留香港期間的一切費用及開支。本人亦承諾倫受養人在入境事務處處長所批准的逗留期限屆滿時份未輔港。本人願意承擔責任,將受養人遺遊(媒上原居地) * */I submit on behalf of all the accompanying dependant(s) of item 3 in this Part their application(s) for residence in Hong Kong as my dependant(s) which are set out in Part B of this application form. I undertake that I will be the sponsor responsible for all the expenses and expenditure of the accompanying dependant(s) of this application while he/she is allowed to remain in Hong Kong. I also undertake to assume responsibility for the dependant(s) vinch are set out in Part B of this application form. I undertake that I will be the sponsor responsible for all the expenses and expenditure of the accompanying dependant(s) of this application while he/she is allowed to remain in Hong Kong. I also undertake to assume responsibility for the dependant(s) virepartation to (place of domicile) ———————————————————————————————————		控及扩	於其後被遣	置離香港。本申請可	可被拒絶,而任何	已向申請人及受養						
(vii) 本人明白如獲批准根據「一般就業政策」或「輸入內地人才計劃」在港受僱,本人只可從事經批准的僱傭工作。除非事先獲得入境事務處的批准,否則不能轉換工作。 I understand that the permission given to me to remain in Hong Kong for employment under the 'General Employment Policy' or 'Admission Scheme for Mainland Talents and Professionals' will be subject to the condition that I shall only engage in such employment as may be approved. Change of employment is normally not allowed unless prior permission is obtained from the Immigration Department. (viii) ^本人代表本部第 3 項內的所有隨行受養人遞交以本人的受養人身份來港居留的申請。有關申請載於本申請表乙部。本人承諾擔任本申請表內各受養人的保證人,負責在其獲准逗留香港期間的一切費用及開支。本人亦承諾偷受養人在入境事務處處長所批准的逗留期限屆滿時仍未雕港,本人願意承擔責任,將受養人遭返(填上原居地) ^1 submit on behalf of all the accompanying dependant(s) of item 3 in this Part their application(s) for residence in Hong Kong as my dependant(s) which are set out in Part B of this application form. I undertake that I will be the sponsor responsible for all the expenses and expenditure of the accompanying dependant(s) of this application while he/she is allowed to remain in Hong Kong. I also undertake to assume responsibility for the dependant(s) repatriation to (place of domicile) ———————————————————————————————————		I under purpos applica	erstand that and see of this appointment of the contraction of the con	iny person who knowir plication shall be guilt e refused, and that any	ngly and wilfully ma ty of an offence under visa/entry permit/ex	akes a statement or giver the Laws of Hong extension of stay so gra	Kong and is lial	able to prosec	ecution and sub	bsequent remova	val from Hong l	Kong. This
I understand that the permission given to me to remain in Hong Kong for employment under the 'General Employment Policy' or 'Admission Scheme for Mainland Talents and Professionals' will be subject to the condition that I shall only engage in such employment as may be approved. Change of employment is normally not allowed unless prior permission is obtained from the Immigration Department. (viii) ^本人代表本部第 3 項內的所有隨行受養人遞交以本人的受養人身份來港居留的申請。有關申請載於本申請表乙部。本人承諾擔任本申請表內各受養人的保證人,負責在其獲准逗留香港期間的一切費用及開支。本人亦承諾倘受養人在入境事務處處長所批准的逗留期限屆滿時仍未離港,本人願意承擔責任,將受養人遺返(境上原居地) * ^I submit on behalf of all the accompanying dependant(s) of item 3 in this Part their application(s) for residence in Hong Kong as my dependant(s) which are set out in Part B of this application form. I undertake that I will be the sponsor responsible for all the expenses and expenditure of the accompanying dependant(s) of this application while he/she is allowed to remain in Hong Kong. I also undertake to assume responsibility for the dependant(s)' repatriation to (place of domicile) ———————————————————————————————————		的批准	准,否則不	下能轉換工作。								
表內各受養人的保證人,負責在其獲准逗留香港期間的一切費用及開支。本人亦承諾倘受養人在入境事務處處長所批准的逗留期限屆滿時仍未離港,本人願意承擔責任,將受養人遣返(塡上原居地) ^ 1 submit on behalf of all the accompanying dependant(s) of item 3 in this Part their application(s) for residence in Hong Kong as my dependant(s) which are set out in Part B of this application form. I undertake that I will be the sponsor responsible for all the expenses and expenditure of the accompanying dependant(s) of this application while he/she is allowed to remain in Hong Kong. I also undertake to assume responsibility for the dependant(s)' repatriation to (place of domicile)		Talents allowe	ts and Profess ed unless pric	sionals' will be subjec or permission is obtain	et to the condition that ned from the Immigra	at I shall only engage ation Department.	e in such employ	yment as ma	ay be approved	d. Change of e	employment is i	normally not
^I submit on behalf of all the accompanying dependant(s) of item 3 in this Part their application(s) for residence in Hong Kong as my dependant(s) which are set out in Part B of this application form. I undertake that I will be the sponsor responsible for all the expenses and expenditure of the accompanying dependant(s) of this application while he/she is allowed to remain in Hong Kong. I also undertake to assume responsibility for the dependant(s)' repatriation to (place of domicile)		表內名	各受養人的 離港,本人	的保證人,負責在其 、願意承擔責任,將	其獲准逗留香港期 等受養人遣返(塡上	間的一切費用及開 上原居地)	開支。本人亦承	承諾倘受養	養人在入境事 。	事務處處長所 打	批准的逗留期	期限屆滿時
application while he/she is allowed to remain in Hong Kong. I also undertake to assume responsibility for the dependant(s)* repatriation to (place of domicile)												
(ix) ※如本人的進入許可獲得批准,本人將會向內地有關部門申辦因私往來港澳通行證(通行證)及有關的赴港簽注以來港就業/居留。本人明白本人來港前應把發給本人的進入許可標籤貼在具有相關赴港簽注的通行證上,才可來港就業/居留。倘若本人持有具相關赴港簽注的通行證為電子通行證,則須於辦理入境手續時一併出示簽發予本人的進入許可標籤。如本人持其他旅行證件,本人將會被拒入境。 ※ Should this application for an entry permit be successful, I will apply for an Exit-entry Permit for Travelling to and from Hong Kong and Macao (EEP) and the relevant exit permission from the relevant Mainland authorities for travelling to Hong Kong to take up employment/residence. I understand that an entry permit granted to me is to be affixed onto an EEP with the relevant exit permission prior to my arrival in Hong Kong for employment/residence. In case my EEP bearing the relevant exit permission is an electronic EEP, I should present it together with the entry permit granted to me for immigration arrival clearance. Should I enter Hong Kong on other travel document, I will be refused entry to Hong Kong. (x) 就本人所知所信,本申請表內甲部所填報的所有資料均爲正確、完備和真實。 All information given in Part A of this application form is correct, complete and true to the best of my knowledge and belief.		applica domici	cation while cile)	he/she is allowed to	to remain in Hong	Kong. I also und	dertake to assur	ime responsi	sibility for the	e dependant(s)'	' repatriation t	to (place of
明白本人來港前應把發給本人的進入許可標籤貼在具有相關赴港簽注的通行證上,才可來港就業/居留。倘若本人持有具相關赴港簽注的通行證為電子通行證,則須於辦理入境手續時一併出示簽發予本人的進入許可標籤。如本人持其他旅行證件,本人將會被拒入境。 ※ Should this application for an entry permit be successful, I will apply for an Exit-entry Permit for Travelling to and from Hong Kong and Macao (EEP) and the relevant exit permission from the relevant Mainland authorities for travelling to Hong Kong to take up employment/residence. I understand that an entry permit granted to me is to be affixed onto an EEP with the relevant exit permission prior to my arrival in Hong Kong for employment/residence. In case my EEP bearing the relevant exit permission is an electronic EEP, I should present it together with the entry permit granted to me for immigration arrival clearance. Should I enter Hong Kong on other travel document, I will be refused entry to Hong Kong. (x) 就本人所知所信,本申請表內甲部所填報的所有資料均爲正確、完備和真實。 All information given in Part A of this application form is correct, complete and true to the best of my knowledge and belief.	(ix)	※如本	本人的進入									
** Should this application for an entry permit be successful, I will apply for an Exit-entry Permit for Travelling to and from Hong Kong and Macao (EEP) and the relevant exit permission from the relevant Mainland authorities for travelling to Hong Kong to take up employment/residence. I understand that an entry permit granted to me is to be affixed onto an EEP with the relevant exit permission prior to my arrival in Hong Kong for employment/residence. In case my EEP bearing the relevant exit permission is an electronic EEP, I should present it together with the entry permit granted to me for immigration arrival clearance. Should I enter Hong Kong on other travel document, I will be refused entry to Hong Kong. (x) 就本人所知所信,本申請表內甲部所填報的所有資料均爲正確、完備和真實。 All information given in Part A of this application form is correct, complete and true to the best of my knowledge and belief.		明白本	本人來港前	丁應把發給本人的進	進入許可標籤貼在	具有相關赴港簽注	注的通行證上	,才可來港	港就業/居留	留。倘若本人持	持有具相關赴	上港簽注的
exit permission from the relevant Mainland authorities for travelling to Hong Kong to take up employment/residence. I understand that an entry permit granted to me is to be affixed onto an EEP with the relevant exit permission prior to my arrival in Hong Kong for employment/residence. In case my EEP bearing the relevant exit permission is an electronic EEP, I should present it together with the entry permit granted to me for immigration arrival clearance. Should I enter Hong Kong on other travel document, I will be refused entry to Hong Kong. (x) 就本人所知所信,本申請表內甲部所填報的所有資料均爲正確、完備和真實。 All information given in Part A of this application form is correct, complete and true to the best of my knowledge and belief.	1	* Shou	ould this appli	ication for an entry per	rmit be successful, I v	will apply for an Exit-	-entry Permit for	Travelling to	to and from Hor	ong Kong and Ma	lacao (EEP) and	d the relevant
travel document, I will be refused entry to Hong Kong. (x) 就本人所知所信,本申請表內甲部所填報的所有資料均爲正確、完備和真實。 All information given in Part A of this application form is correct, complete and true to the best of my knowledge and belief. 日期 申請人簽署	li I	exit per to be a	ermission from affixed onto	om the relevant Mainlar an EEP with the relev	and authorities for trav vant exit permission	welling to Hong Kong prior to my arrival i	ng to take up emplin Hong Kong for	ployment/resi for employm	sidence. I under nent/residence.	erstand that an er In case my EE	entry permit grain EP bearing the	anted to me is relevant exi
(x) 就本人所知所信,本申請表內甲部所填報的所有資料均爲正確、完備和真實。 All information given in Part A of this application form is correct, complete and true to the best of my knowledge and belief. 日期 申請人簽署						with the entry permit	granted to me to	or immigrati	ion arrival clea	rance, Should I	enter Hong K	ong on other
日期 Pata 18/2/2023 Pignature of applicant		就本人	人所知所信	言,本申請表內甲部	部所填報的所有資	料均爲正確、完例 rrect, complete and tr	備和真實。 rue to the best of	my knowle	dge and belief		B -1	Mary S
日期 Pate 18/2/2023 申請人簽署 Signature of applicant	i i		<u>,</u>		¥ =		,		olo + 4	,		
Date Signature of approxim		日期 Date _	<u> </u>	18/2/2023	en 1 °	申請人簽署 Signature of a _j	pplicant	- 4	13/4			
注意: ^ 只適用於在申請表內列有受養人的申請人。請將不適用者刪去。		注意:	^ 只適月 Only a	於在申請表內列有	三受養人的申請人	、○請將不適用者Ⅲ	刪去。	Diagge dele	- where inant	inte		
		Note.	-								· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
 兴 只適用於內地的中國居民,包括現時暫居於香港和澳門的內地居民申請進入香港就業/居留。請將不適用者刪去。 Only applicable to the Chinese residents of the Mainland including those who are currently residing in Hong Kong or Macao on a temporary basis, and who are applying for entry to Hong Kong for employment/residence. Please delete where inappropriate. 			Only ar	pplicable to the Chines	se residents of the Ma	lainland including thos	ose who are curre	ently residing	ng in Hong Kon	,請將个週出 ig or Macao on	者删去。 a temporary ba	asis, and who

